



北京意象

Beijing Images

Magnificent Fengtai

丰台华彩

文化艺术出版社
Culture and Art Publishing House

北京意象

Beijing Images

丰台华彩

Magnificent Fengtai

北京美术家协会

北京市丰台区文学艺术界联合会 编

Compiled by Beijing Artists Association

and Literature & Art Federation in Fengtai Area of Beijing

文化艺术出版社

Culture and Art Publishing House

图书在版编目(CIP)数据

北京意象：丰台华彩 / 北京美术家协会，北京市丰台区文学艺术界联合会编. —北京：文化艺术出版社，2014.11
ISBN 978-7-5039-5911-0

I. ①北… II. ①北… ②北… III. ①中国画—作品集—中国—现代②油画—作品集—中国—现代 IV. ①J221

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第252709号

北京意象 丰台华彩

编者 北京美术家协会
北京市丰台区文学艺术界联合会
翻译 谢飞
责任编辑 董瑞丽
摄影 王书灵 陈志河 韦有元 赵湘明 苏瑞民 郑永
袁均 赵辉 陈芙英 张健 钟永祥 祁永和
装帧设计 锦绣东方
出版发行 文化艺术出版社
地址 北京市东城区东四八条52号
邮编 100700
网址 whyscbs.com
电子邮箱 whysbooks@263.net
电话 (010)-84057666 84057660 (总编室)
(010)-84057691 84057699 (发行部)
经销 全国新华书店
印刷 北京圣彩虹制版印刷技术有限公司
版次 2014年11月第1版
印次 2014年11月第1次印刷
开本 889×1194毫米 1/12
印张 22.3
书号 ISBN 978-7-5039-5911-0
定价 380.00元

版权所有，侵权必究。印装错误，随时调换。

Beijing Images Magnificent Fengtai

Editor: Beijing Artists Association
Literature & Art Federation in Fengtai Area of Beijing
Translators: Jeff Crosby
Executive Editor: Dong Ruili
Photographer: Wang Shuling Chen Zhihe Wei Youyuan Zhao Xiangming Su Ruimin Zheng Yong
Yuan Jun Zhao Hui Chen Fuying Zhang Jian Zhong Yongxiang Qi Yonghe
Book Design: Beijing Splendid Orient Graphic Design Co., Ltd.
Publisher: Culture and Art Publishing House
Address: No. 52, Dongsi 8 Alley, Dongcheng District, Beijing
100700
Website: whyscbs.com
E-mail: whysbooks@263.net
Tel: (010)-84057666 84057660(Editor-in-Chief's Office)
(010)-84057691 84057699(Circulation Department)
Distributed in China by Xinhua Bookstore
Printed by Beijing Sunculture Colour Printing Co., Ltd
First Edition, November 2014
First Printed in November 2014
Format: 889×1194 mm 1/12
Printed sheets: 22.3
ISBN 978-7-5039-5911-0
Price: 380.00 RMB Yuan

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced by any means without prior permission in writing from the publisher. Replacement is allowed in case of printing or binding mistakes.

北京意象·丰台华彩绘画作品展

主办单位
北京市文学艺术界联合会
中共北京市丰台区委员会
北京市丰台区人民政府

承办单位
北京美术家协会
北京画院
中共北京市丰台区委宣传部
北京市丰台区文学艺术界联合会

组织委员会
名誉主任：陈启刚 初建华
主 任：王明明 杜德久 孙军民
副 主 任：贺成才 李耀林 李 澎
委 员：(以姓氏笔画为序)
庄小雷 李 翔 吴洪亮 陈履生 张津津
孟 芳 柳 妍 崔泽培 韩玉莲 雷 波

艺术委员会
主 任：王明明 杜德久
副 主 任：贺成才 杨飞云 田黎明 陈履生
委 员：(以姓氏笔画为序)
庄小雷 孙志钧 邵亚川 秦文清 袁 武 雷 波 裔 萼

编辑委员会
主 任：王明明 杜德久
副 主 任：贺成才 狄 涛 李 澎
委 员：(以姓氏笔画为序)
李耀林 孟 芳 宛少军 柳 妍 崔泽培 韩玉莲

Beijing Image·Magnificent Fengtai Painting Exhibition

Supervisors

Beijing Federation of Literary and Art Circles

CPC Beijing Fengtai District Committee

Beijing Fengtai District People's Government

Hosts

Beijing Artists Association

Beijing Traditional Painting Institute

Publicity Department of CPC Beijing Fengtai District Committee

Literature & Art Federation in Fengtai Area of Beijing

Organizing Committee

Honorary Directors: Chen Qigang Chu Jianhua

Directors: Wang Mingming Du Dejiu Sun Junmin

Deputy Directors: He Chengcai Li Yaolin Li Peng

Committee Members: (listed in the order of the number of strokes in the surnames)

Zhuang Xiaolei Li Xiang Wo Hongliang Chen Lüsheng Zhang Jinjin

Meng Fang Liu Yan Cui Zepei Han Yulian Lei Bo

Artistic Committee

Directors: Wang Mingming Du Dejiu

Deputy Directors: He Chengcai Yang Feiyun Tian Liming Chen Lüsheng

Committee Members: (listed in the order of the number of strokes in the surnames)

Zhuang Xiaolei Sun Zhijun Shao Yachuan Qin Wenqing Yuan Wu Lei Bo Yi E

Editorial Committee

Directors: Wang Mingming Du Dejiu

Deputy Directors: He Chengcai Di Tao Li Peng

Committee Members: (listed in the order of the number of strokes in the surnames)

Li Yaolin Meng Fang Wan Shaojun Liu Yan Cui Zepei Han Yulian

总 序

北京不仅是有800多年建都史的历史文化名城，还是有着太行山脉、燕山山脉及永定河、潮白河等丰富河流水系的生态涵养之都。四季变幻、斗转星移之际，山川河湖、茂林修竹之间，蕴涵着或博大壮美、或幽深清丽的绚烂画面。远村老树、名寺古刹之盛，宫殿园林、长城栈道之处，又无不流露丰富的人文历史色彩和独特的东方古都魅力。如诗如画的山水胜景和涵养深厚的人文妙境，曾吸引了历史上无数画家的丹青咏颂。

当今，北京还是饱含激情、活力四射的现代化大都市。争奇斗艳的现代建筑，四通八达的交通网络，丰富频繁的文化活动，空前繁荣的发展活力，新的时代风貌更激发当代画家的创作热情。

艺术迎来了黄金时代，时代呼唤辉煌的艺术。

为了全面系统地描绘、展示、传播北京山河地貌的绚丽之美和特有的历史文化精神，自2010年始，北京美术家协会和北京画院共同规划了“北京意象”大型绘画创作展览活动，邀请在京的优秀画家共同创作歌咏首都的精品力作。

这无疑是北京美术界的一大盛事，令人鼓舞。

这项美术创作工程以北京区域风貌特色、自然山水风光为创作的主要题材，每年与北京市郊的一个区县合作，邀请卓有成就的画家和艺术院校的师生，集中对一个地区内的自然、历史、名胜、人文风貌进行全面深入的挖掘、梳理和创作。每年举办一个高水准的画展，出版一本画集，使之成为表现和宣传“绿色北京、科技北京、人文北京”世界城市文化艺术形象的又一个重要美术工程。今后10年，通过对北京10个郊区县的自然、历史和人文风貌的艺术创作，完成10个绘画大展和10本画集。

我们有理由相信，这项美术系列工程必将成为北京当代优秀画家集中探究、表现首都自然风光和时代风貌的艺术之旅，必将有力地推动北京美术创作的繁荣与发展，为繁荣发展首都文化做出重要贡献，为北京绘画的历史增添浓墨重彩的一笔。

北京意象系列绘画作品展组委会

Preface

A famous historical and cultural city and a capital for more than eight hundred years, Beijing is also an eco-city blessed with Taihang and Yanshan Mountains and a rich resource of rivers including the Yongding River and the Caobai River. With the change of seasons, splendid landscapes, grand or gorgeous, quiet or graceful, appear among the mountains, rivers, and lakes, amid the thick forests and tall bamboos. Secluded villages, ancient trees, renowned temples, palaces and gardens, plank roads, and the Great Wall all demonstrate the long history and the unique charm of this ancient oriental capital.

Today, Beijing is also a dynamic and energetic modern metropolis boasting of glorious modern buildings, web-like traffic networks, frequent and colorful cultural activities, and an unprecedented enthusiasm for development. The new age is kindling creative passion in artists.

Art is embracing its golden age, which in turn calls for glorious art.

To portray, demonstrate, and promulgate the splendid beauty of Beijing and its distinctive cultural and historical spirit, Beijing Artists Association and Beijing Traditional Painting Institute jointly organized “Beijing Image”, a large-scale painting and exhibition event which attracted many brilliant Beijing artists to create works that pay a tribute to the capital.

This is undoubtedly an inspiring grand event for the art circle of Beijing.

The artistic project, which takes the distinctive culture and natural landscape of Beijing as its main subject, will cooperate annually with an outskirts district or county, inviting established artists as well as art teachers and students to focus on the landscape, history, scenic spots, and culture of that particular place. A high-level annual exhibition will be held and a painting album will be published thereafter. This will become another major art project demonstrating and promoting the city's image as an international cultural and artistic metropolis and its aim of being an “environment-friendly Beijing, culture-enriched Beijing and technology-empowered Beijing”.

In the next decade, ten painting exhibitions will be held and ten albums will be published focusing on the landscape, history, and culture of ten different districts and counties.

There is reason to believe that this art project series will become an artistic exploration for brilliant Beijing artists to discover and portray the natural landscape of the city and contribute to its artistic and cultural boom. It will add another significant chapter to the city's art history.

The Organizing Committee of “Beijing Image” Exhibition Series

丰台华彩

在“北京意象”的银河中有一颗灿烂的星。自古以来，在北京的优美旋律中，这里就是一段华美乐章：孕育北京、肇始京都；辽风金韵、底蕴深厚；烽火燎原、醒狮怒吼；园林城市、花好月圆。这就是坐落在京西南的北京市丰台区。

丰台，地处首都北京西南门户，位于西山脚下、永定河畔，辖区面积305.8平方公里，人口226.1余万。

这里，底蕴深厚，源远流长。这里是北京的“陆上码头”，自古为京城进出的咽喉要道；这里是金中都所在地，北京建都史自此拉开序幕；这里“泉甘土沃，养花最宜”，自古以来就有花乡美誉；这里是“七七事变”发生地，中国全民族抗战由此开始。

这里，风光如画，景色怡人。“燕京八景”之一的“卢沟晓月”、层林尽染的彩叶胜地——北宫国家森林公园、北京城区第一山峰——千灵山、京城夏日小海滨——青龙湖公园、中国地热第一村——南宫旅游景区，融古汇今，演绎着一曲曲绿色交响。

这里，声播环宇，窗含世界。北京国际铁人三项赛、第九届中国（北京）国际园林博览会、2014年第七十五届世界种子大会相继在这里成功举办。

这里，将打造成首都建设中国特色世界城市的新空间和实践“人文北京、科技北京、绿色北京”的新名片。

这是一片丰收的沃土、成功的舞台。随我们一起走进这片神奇的土地，发现丰台之美，在丹青画卷中感受丰台的诗情画意与生机盎然。

中共北京市丰台区委宣传部
北京市丰台区文学艺术界联合会

2014年9月

Magnificent Fengtai

In the galaxy of "Beijing Image," there is a shimmering star. Since ancient times, there has been one magical song that has stood out among the wondrous melodies of Beijing. This ancient cradle of the nation's capital has roots stretching back to the great Liao dynasty, and a rich cultural heritage. It blazes like a great signal flame, and roars like a majestic lion. It is a city of gardens, its flowers glimmering in the moonlight. This is Fengtai District, seated in the southwest of Beijing.

Fengtai, in Beijing's southwest, stands at the foot of the Western Hills, along the banks of the Yongding River. Covering an area of 305.8 square kilometers, it is home to nearly 2.3 million people.

This ancient district enjoys a long history and is richly steeped in cultural tradition. This is Beijing's "landlocked port," the key trading channel for the capital since ancient times. This is the ancient capital of the Jin dynasty, and the place where Beijing was first born. Fengtai was known in ancient China for its sweet springs and rich soils, perfectly suited for growing the flowers for which it is famous. It is also where the Battle of Lugou Bridge erupted, marking the beginning of China's resistance against Japanese aggression.

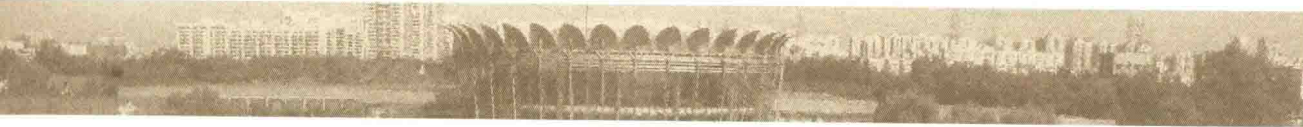
Here, the land is like a painting, presenting an enchanting landscape. The Lugou Bridge, known in the West as the Marco Polo Bridge, is one of the eight great scenic spots of Beijing, and there are many beautiful places to enjoy the natural scenery, such as Beigong National Forest Park, Qianling Mountain, Beijing's highest peak, Qinglong Park, Beijing's favorite summer retreat, and the Nangong Scenic Area, China's favorite geothermal park. These places fuse old and new to create a symphony of nature.

Today, Fengtai is an international district with its sights set on the world. In recent years, it has hosted many international events, such as the Beijing International Triathlon, the 9th China (Beijing) International Garden Expo, and 75th World Seed Congress, 2014, all to resounding success.

In the future, Fengtai will be reshaped into a new space for transforming the nation's capital into a new Chinese city, known across the world as a city of culture, a city of science, a city of green.

This is a place of rich soil, of a stage for success. Come join us in this magical land as we discover the beauty of Fengtai, taking in its brimming vital energy one painting at a time.

Publicity Department of CPC Beijing Fengtai District Committee
Literature & Art Federation in Fengtai Area of Beijing
September 2014



目录

Contents

总序 1

Preface

丰台华彩 1

Magnificent Fengtai

丰台历史：首善之源 熔古铸今 1

Historic Fengtai: Ancient Roots Modern Form

丰台风光：旖旎缤纷 绿色交响 59

Scenic Fengtai: a Beautiful Symphony of Nature

丰台人物：钟灵毓秀 人物倍出 183

People of Fengtai: a Land of Heroes

丰台故事：讲述古今 演绎和谐 205

Storyed Fengtai: Tales of Harmony Old and New

作品索引 247

Index

丰台历史：首善之源 熔古铸今

Historic Fengtai: Ancient Roots Modern Form

丰台的历史最早可追溯到西周，蓟城于此建立。唐宋之际，蓟城演变为燕京，成为整个华北地区最大的都会。辽金时期，一座繁华的都城在丰台莲花池畔崛起，由此打开了北京800余年的建都史……

900年的莲花池、800年的卢沟桥和美丽花乡、300余年的宛平城共同构成了丰台悠远的历史文脉。大葆台西汉墓、辽代镇岗塔、莲花池、金中都遗址、卢沟桥和宛平城等著名历史遗迹，存封了历史记忆；“燕京八景”之一的“卢沟晓月”名胜景观，辉映着北京母亲河——永定河；风起云涌的“二七大罢工”和震惊中外的“卢沟桥七七事变”等重大历史事件，见证了中华民族的不屈之魂……

The history of Fengtai can be traced as far back as the Western Zhou dynasty, when it was the site of the city of Jicheng. At the end of the Tang dynasty, Jicheng became Yanjing, the largest metropolis in northern China. During the Liao and Jin dynasties, a flourishing capital arose on the shores of Fengtai's Lotus Pond, marking the beginning of more than eight centuries of Beijing as a capital city.

The 900 year old Lotus Pond, the 800 year old Lugou Bridge and its beautiful flower town, and the 300 year old Wanping Fortress, trace the outlines of Fengtai's long history. Its ancient historical memories are sealed within so many historic buildings, such as the Dabaotai Western Han Tombs, the Liao dynasty Zhengang Pavilian, the Lotus Pond, the ruins of the Jin capital, Lugou Bridge and Wanping Fortress. Lugou Bridge, known in the West as the Marco Polo Bridge, is hailed as one of the Eight Great Scenic Spots of Beijing, highlighting the beauty of the Yongding River, the city's mother river. Fengtai was also the site of many important historical events, such as the February 7th Workers Strike and the Battle of Lugou Bridge, events that bore witness to the undying spirit of the Chinese people.



镇岗塔 镇岗塔位于北京丰台区云岗，辽金时期建造。九级密檐式砖砌实心花塔，通高18米，底部周长24米，坐北朝南，底座呈八角形。相传塔所在地是一条龙脉，建塔者唯恐龙脉塌毁或逸迁，遂建塔镇之，以巩固龙脉，改称“镇岗塔”。

Zhengang Pavilion The Zhengang Pagoda, in Yungang, Fengtai District, was constructed in the Liao and Jin period dynasty. This eighteen meter tall brick pagoda is solid in the center and decorated with eaves on each of its nine levels. The octagonal structure has a 24 meter circumference, and is oriented north to south. Legend has it that this pagoda is situated on a “dragon vein,” a geographic term from fengshui linked to the rise and fall of mountains. The pagoda was built to hold this dragon vein in place.

莫大风 拂晓月 油画 90×136 cm
Mo Dafeng Moon at Daybreak oil painting 90×136 cm



梁朝水 永恒的史诗 油画 150×150 cm
Liang Zhaoshui Eternal Epic oil painting 150×150 cm

